

Leonel Lienlaf
mapucse indián költő (Chile)

7

VAGYOK

Lebegek a légben,
mint a madarak éneke,
mint a virágok illata.
Csordogálok,
mint az élet
folyójának vize,
az elmondhatatlan
nagy tenger felé.

A pampákon szunnyadó
ősi szellemek látomása vagyok.
Nagyapám óhaja,
aki álmában úgy gondolta,
hogy egyszer visszatér
arra a szeretett földre.
Olyan útra ment,
amely messze túl van
az álmok láthatárán.

SZÉLFÚJTA

A letarolt föld felett
szédülten
tekereg a szél;
madárfészkeket
görget
a porban és hamuban.

Megkergült a sziklák közt,
mert már nem hallja
a fák szelíd énekét.